Třídící znak							
2	1	0	1	0	5	6	0

ÚŘEDNÍ SDĚLENÍ ČESKÉ NÁRODNÍ BANKY

ze dne 6. dubna 2010

o srovnatelnosti povinností emitenta ze třetího státu

I. Působnost a účel

1. Česká národní banka tímto úředním sdělením informuje o podmínkách srovnatelnosti povinností emitenta, který má sídlo ve státě, který není členským státem Evropského hospodářského prostoru (dále jen „emitent ze třetího státu"), s povinnostmi stanovenými v § 118 až 119a, § 120a odst. 1 písm. a), § 120c odst. 1 nebo v § 122 odst. 15 nebo 16 (dále jen „zákonem stanovené povinnosti") zákona č. 256/2004 Sb., o podnikání na kapitálovém trhu, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon").
2. Podmínky srovnatelnosti povinností emitenta ze třetího státu vycházejí z čl. 13 až 18 a čl. 20 až 22 směrnice Komise 2007/14/ES ze dne 8. března 2007, kterou se stanoví prováděcí pravidla k některým ustanovením směrnice 2004/109/ES o harmonizaci požadavků na průhlednost týkajících se informací o emitentech, jejichž cenné papíry jsou přijaty k obchodování na regulovaném trhu.
3. Podmínky srovnatelnosti povinností emitenta ze třetího státu jsou uvedeny v příloze tohoto úředního sdělení.

II. Závěrečné ustanovení

Toto úřední sdělení nabývá účinnosti dnem jeho vyhlášení ve Věstníku ČNB.

Viceguvernér
Ing. Miroslav Singer, Ph.D. v. r.

Příloha: Podmínky srovnatelnosti povinností emitenta ze třetího státu

Sekce regulace a analýz finančního trhu
Odpovědný zaměstnanec:
JUDr. Ossendorf, Ph.D., LL.M., tel. 224 413 583

Příloha

Podmínky srovnatelnosti povinností emitenta ze třetího státu

I. Srovnatelnost práva státu emitenta ze třetího státu

Povinnosti uložené emitentovi ze třetího státu jsou srovnatelné se zákonem stanovenými povinnostmi, pokud právo státu, jímž se emitent ze třetího státu řídí, stanoví alespoň požadavky uvedené v částech II. až XI. Pokud se požadavky stanovené právem státu, jímž se emitent ze třetího státu řídí, podstatně změní, neprodleně o tom emitent ze třetího státu informuje Českou národní banku; přitom uvede obsah změn.

II. Výroční zpráva emitenta ze třetího státu

Výroční zpráva emitenta ze třetího státu obsahuje

a) účetní závěrku ověřenou auditorem,

b) věrný a poctivý obraz finanční situace, podnikatelské činnosti a výsledků hospodaření emitenta ze třetího státu za uplynulé účetní období, s uvedením důležitých faktorů, rizik a nejistot, které ovlivnily finanční situaci, podnikatelské činnosti nebo výsledky hospodaření emitenta ze třetího státu, a jejich dopadů; tato informace zahrnuje číselné údaje a informace o finanční situaci, podnikatelské činnosti a výsledcích hospodaření emitenta ze třetího státu,

c) všechny důležité události, ke kterým došlo po skončení účetního období,

d) vyhlídky budoucího vývoje finanční situace, podnikatelské činnosti a výsledků hospodaření emitenta ze třetího státu a

e) prohlášení oprávněných osob emitenta ze třetího státu o tom, že podle jejich nejlepšího vědomí podává výroční zpráva věrný a poctivý obraz o finanční situaci, podnikatelské činnosti a výsledcích hospodaření emitenta z třetího státu za uplynulé účetní období a o vyhlídkách budoucího vývoje finanční situace, podnikatelské činnosti a výsledků hospodaření.

III. Konsolidovaná výroční zpráva emitenta ze třetího státu

1. Konsolidovaná výroční zpráva emitenta ze třetího státu obsahuje

   a) účetní závěrku a konsolidovanou účetní závěrku ověřené auditorem,

   b) věrný a poctivý obraz finanční situace, podnikatelské činnosti a výsledků hospodaření emitenta ze třetího státu a jeho konsolidačního celku za uplynulé účetní období, s uvedením důležitých faktorů, rizik a nejistot, které ovlivnily finanční situaci, podnikatelské činnosti nebo výsledky hospodaření emitenta ze třetího státu a jeho konsolidačního celku, a jejich dopadů; tato informace zahrnuje číselné údaje a informace o finanční situaci, podnikatelské činnosti a výsledcích hospodaření emitenta ze třetího státu a jeho konsolidačního celku,

   c) všechny důležité události, ke kterým došlo po skončení účetního období,

   d) vyhlídky budoucího vývoje finanční situace, podnikatelské činnosti a výsledků hospodaření emitenta ze třetího státu a jeho konsolidačního celku a

e) prohlášení oprávněných osob emitenta ze třetího státu o tom, že podle jejich nejlepšího vědomí podává konsolidovaná výroční zpráva věrný a poctivý obraz o finanční situaci, podnikatelské činnosti a výsledcích hospodaření emitenta ze třetího státu a jeho konsolidačního celku za uplynulé účetní období a o vyhlídkách budoucího vývoje finanční situace, podnikatelské činnosti a výsledků hospodaření.

2. V případě, že emitent ze třetího státu podle práva státu, jímž se řídí, není povinen vyhotovit účetní závěrku vedle konsolidované účetní závěrky, obsahuje konsolidovaná výroční zpráva emitenta ze třetího státu tyto dodatečné informace

   a) výpočet dividendy a údaje o schopnosti vyplácet dividendy, pokud se jedná o emitenta uvedeného v § 118 odst. 1 písm. a) zákona a

   b) údaje o kapitálu, kapitálových požadavcích a požadavcích na likviditu emitenta ze třetího státu, jsou-li mu tyto požadavky právem státu, jímž se řídí, uloženy.

3. Česká národní banka je oprávněna od emitenta ze třetího státu vyžadovat rovněž další uveřejněné auditované informace, které souvisejí s údaji podle bodu 2 a vycházejí z účetnictví na individuálním základě. Tyto informace mohou být zpracovány podle účetních standardů státu, jimiž se emitent ze třetího státu řídí.

IV. Účetní závěrka a konsolidovaná účetní závěrka

1. Účetní závěrka a konsolidovaná účetní závěrka jsou vyhotoveny v souladu

   a) s mezinárodními účetními standardy, které jsou podle nařízení Komise (ES) č. 1126/2008[1)] uznány za použitelné v rámci Evropských společenství, nebo

   b) s vnitrostátními účetními standardy státu, jimiž se emitent ze třetího státu řídí, rovnocennými mezinárodním účetním standardům podle nařízení Komise (ES) č. 1569/2007[2)].

2. Pokud nejsou účetní závěrka a konsolidovaná účetní závěrka vyhotoveny podle účetních standardů uvedených v bodu 1, vyhotoví emitent ze třetího státu tyto účetní závěrky rovněž podle účetních standardů uvedených v bodu 1.

V. Pololetní zpráva emitenta ze třetího státu

1. Pololetní zpráva emitenta ze třetího státu obsahuje

   a) číselné údaje a informace v rozsahu zkrácené rozvahy, zkrácené výsledovky a vybraných vysvětlujících poznámek, který pro ně vyplývá

      - z mezinárodního účetního standardu IAS 34-Mezitímní účetní výkaznictví, který tvoří přílohu nařízení Komise (ES) č. 1126/2008, nebo

      - z vnitrostátního účetního standardu státu, jímž se emitent ze třetího státu řídí, odpovídajícímu a rovnocennému mezinárodnímu účetnímu standardu IAS 34-Mezitímní účetní výkaznictví podle nařízení Komise (ES) č. 1569/2007,

[1)] Nařízení Komise (ES) č. 1126/2008 ze dne 3. listopadu 2008, kterým se přijímají některé mezinárodní účetní standardy v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1606/2002.

[2)] Nařízení Komise (ES) č. 1569/2007 ze dne 21. prosince 2007, kterým se zavádí mechanismus pro určení rovnocennosti účetních standardů používaných emitenty cenných papírů ze třetích zemí v souladu se směrnicemi Evropského parlamentu a Rady 2003/71/ES a 2004/109/ES.

b) přehled finanční situace, podnikatelské činnosti a výsledků hospodaření emitenta ze třetího státu za uplynulé pololetí,

c) vyhlídky budoucího vývoje finanční situace, podnikatelské činnosti a výsledků hospodaření emitenta v následujícím pololetí,

d) v případě emitenta uvedeného v § 118 odst. 1 písm. a) zákona rovněž soupis transakcí se spřízněnou stranou, pokud nebyly průběžně uveřejňovány a

e) prohlášení oprávněných osob emitenta ze třetího státu o tom, že podle jejich nejlepšího vědomí podává pololetní zpráva věrný a poctivý obraz o finanční situaci, podnikatelské činnosti a výsledcích hospodaření emitenta ze třetího státu za uplynulé pololetí a o vyhlídkách budoucího vývoje finanční situace, podnikatelské činnosti a výsledků hospodaření emitenta ze třetího státu.

2. Zkrácená rozvaha, zkrácená výsledovka a vybrané vysvětlující poznámky podle bodu 1 písm. a) vždy obsahují položky, včetně mezisoučtů, rovnocenné položkám obsaženým ve výroční zprávě emitenta ze třetího státu za období předchozího roku; v případě, že by neuvedení příslušné položky v pololetní zprávě bylo způsobilé u investorů vyvolat klamnou představu o majetku nebo jiných aktivech, závazcích nebo jiných pasivech, finanční situaci nebo výsledku hospodaření emitenta ze třetího státu, doplní emitent ze třetího státu zkrácenou rozvahu nebo zkrácenou výsledovku o dodatečné vysvětlení tak, aby vyvolání klamné představy předešel.

VI. Konsolidovaná pololetní zpráva emitenta ze třetího státu

Konsolidovaná pololetní zpráva emitenta ze třetího státu obsahuje

a) číselné údaje a informace v rozsahu mezitímní účetní závěrky, který pro mezitímní účetní závěrku vyplývá

   - z mezinárodního účetního standardu IAS 34-Mezitímní účetní výkaznictví, který tvoří přílohu nařízení Komise (ES) č. 1126/2008, nebo
   - z vnitrostátního účetního standardu státu, jímž se emitent ze třetího státu řídí, odpovídajícímu a rovnocennému mezinárodnímu účetnímu standardu IAS 34-Mezitímní účetní výkaznictví podle nařízení Komise (ES) č. 1569/2007,

b) přehled finanční situace, podnikatelské činnosti a výsledků hospodaření emitenta ze třetího státu a jeho konsolidačního celku za uplynulé pololetí,

c) vyhlídky budoucího vývoje finanční situace, podnikatelské činnosti a výsledků hospodaření emitenta ze třetího státu a jeho konsolidačního celku v následujícím pololetí,

d) v případě emitenta uvedeného v § 118 odst. 1 písm. a) zákona rovněž soupis transakcí se spřízněnou stranou, pokud nebyly průběžně uveřejňovány a

e) prohlášení oprávněných osob emitenta ze třetího státu o tom, že podle jejich nejlepšího vědomí podává konsolidovaná pololetní zpráva věrný a poctivý obraz o finanční situaci, podnikatelské činnosti a výsledcích hospodaření emitenta ze třetího státu a jeho konsolidačního celku za uplynulé pololetí a o vyhlídkách budoucího vývoje finanční situace, podnikatelské činnosti a výsledků hospodaření emitenta ze třetího státu a jeho konsolidačního celku.

VII. Prohlášení oprávněných osob emitenta ze třetího státu

Prohlášení oprávněných osob ve výroční zprávě, konsolidované výroční zprávě, pololetní zprávě a konsolidované pololetní zprávě emitenta ze třetího státu jsou spojena s odpovědností oprávněné osoby nebo osob v rámci emitenta ze třetího státu za tyto zprávy.

VIII. Čtvrtletní finanční zpráva

Emitent ze třetího státu uveřejňuje čtvrtletní finanční zprávu, která obsahuje věrný a poctivý obraz finanční situace, podnikatelské činnosti a výsledků hospodaření emitenta a jím ovládaných osob za dané čtvrtletí.

IX. Nabytí nebo pozbytí vlastních akcií emitentem ze třetího státu

1. Emitent ze třetího státu, který podle práva státu, jímž se řídí, smí sám nebo prostřednictvím jiné osoby jednající na jeho účet nabýt vlastní akcie, s nimiž dosáhne podíl na všech hlasovacích právech nejvýše 5 %, uveřejní každé dosažení nebo překročení tohoto podílu, nebo snížení svého podílu pod tuto hranici.
2. Emitent ze třetího státu, který podle práva státu, jímž se řídí, smí sám nebo prostřednictvím jiné osoby jednající na jeho účet nabýt vlastní akcie, s nimiž dosáhne podíl na všech hlasovacích právech mezi 5 % a 10 %, uveřejní každé dosažení nebo překročení 5 % podílu nebo nejvyššího dovoleného podílu, nebo snížení svého podílu pod tyto hranice.
3. Emitent ze třetího státu, který podle práva státu, jímž se řídí, smí sám nebo prostřednictvím jiné osoby jednající na jeho účet nabýt vlastní akcie, s nimiž dosáhne podíl na všech hlasovacích právech více než 10 %, uveřejní každé dosažení nebo překročení 5 % nebo 10% podílu, nebo snížení svého podílu pod tyto hranice.

X. Celkový počet hlasovacích práv a výše základního kapitálu

Emitent ze třetího státu uveřejní celkový počet hlasovacích práv a výši základního kapitálu do 30 kalendářních dnů ode dne, ve kterém došlo k jejich změně.

XI. Obsah pozvánky na valnou hromadu, oznámení o konání valné hromady nebo schůze vlastníků dluhopisů a obdobných shromáždění

Emitent ze třetího státu poskytuje v pozvánce na valnou hromadu nebo obdobné shromáždění vlastníků cenných papírů představujících podíl na emitentovi, v oznámení o konání valné hromady nebo obdobného shromáždění vlastníků cenných papírů představujících podíl na emitentovi nebo schůze vlastníků dluhopisů nebo obdobného shromáždění vlastníků cenných papírů představujících právo na splacení dlužné částky alespoň místo, termín a program těchto shromáždění nebo schůzí.